



September / septembre / settembre 2022

Version française ci-après / versione italiana di seguito

Gerne informieren wir Sie über die folgenden Neuigkeiten der Beschaffungskonferenz des Bundes (BKB).

UKRAINE – KRISE: Der Bundesrat erlässt Verbote im öffentlichen Beschaffungswesen

An seiner Sitzung vom 31. August 2022 hat der Bundesrat die Sanktionen im Zusammenhang mit der Situation in der Ukraine aktualisiert. Beschlossen und gleichentags in Kraft gesetzt wurden auch Verbote betreffend die Vergabe öffentlicher Aufträge an russische Staatsangehörige und in Russland niedergelassene Organisationen oder Einrichtungen. Davon ausgenommen sind in der Schweiz ansässige russische Staatsangehörige sowie Schweizer Unternehmen in russischem Besitz.

Die Sanktion umfasst das Verbot der Erteilung öffentlicher Aufträge an sanktionierte Personen, Unternehmen und Organisationen ab dem einschlägigen Schwellenwert (Zuschlagsverbot) und damit verbunden ein Vertragsabschlussverbot. Bereits laufende Verträge über öffentliche Aufträge müssen bis am 28. Februar 2023 beendet werden. Vom Verbot umfasst sind Anbieterinnen und deren Subunternehmen, auf welche mehr als 10% des Auftragswertes entfällt.

Für die Umsetzung wird den öffentlichen Auftraggeberinnen ein Selbstdeklarationsformular zur Verfügung gestellt, welches von den Anbieterinnen im Vergabeverfahren auszufüllen ist.

Mehr Informationen finden sich auf den nachfolgend verlinkten Webseiten.

Medienmitteilung:

[Ukraine: Schweiz aktualisiert ihre Sanktionen](#)

Informationen des SECO zu den Massnahmen und Selbstdeklaration:

[Massnahmen im Zusammenhang mit der Situation in der Ukraine](#)

Die Selbstdeklaration findet sich auf der SECO-Informationswebseite ganz unten unter «weitere Informationen».

Sanktionsverordnung (s. dort Art. 29c):

[Ukraine-Verordnung](#)

Für Fragen und Rückmeldungen steht das SECO zur Verfügung. Bitte richten Sie diese an:

sanctions@seco.admin.ch / +41 (0)58 464 08 12.

Beschaffungskonferenz des Bundes BKB
Eidgenössisches Finanzdepartement EFD
Bundesamt für Bauten und Logistik BBL

Fellerstrasse 21, CH-3003 Bern
Tel. +41 58 462 38 50
bkb@bbl.admin.ch
www.bbl.admin.ch

***** français *****

Nous avons le plaisir de vous informer des dernières nouveautés relatives à la Conférence des achats de la Confédération (CA).

CRISE EN UKRAINE: le Conseil fédéral prononce des interdictions dans le domaine des marchés publics

Le 31 août 2022, le Conseil fédéral a adapté les sanctions en raison de la situation en Ukraine. Il a également décidé et mis en vigueur le même jour des interdictions concernant l'attribution de marchés publics à des ressortissants russes ou à des entités ou des organismes établis en Russie. Les ressortissants russes résidant en Suisse ainsi que les entreprises établies en Suisse et détenues majoritairement par des personnes russes ne sont pas touchés par ces mesures.

Les sanctions comprennent l'interdiction d'attribuer des marchés publics aux personnes, aux entreprises et aux organisations susmentionnées à partir des valeurs seuils pertinentes (interdiction d'adjudication), et, par conséquent, l'interdiction de conclure les contrats correspondants. Les contrats portant sur des marchés publics en cours devront prendre fin au plus tard le 28 février 2023. Cette interdiction s'applique également aux soumissionnaires et aux sous-traitants qui participent à des contrats de marchés publics pour plus de 10 % de la valeur du marché.

Afin de mettre en œuvre cette mesure, les adjudicateurs publics disposent d'un formulaire de déclaration, que les soumissionnaires doivent remplir lorsqu'ils participent à des marchés publics.

Les liens ci-dessous contiennent de plus amples informations à ce sujet.

Communiqué de presse:

[Ukraine : la Suisse met à jour ses sanctions](#)

Informations du SECO relatives aux mesures prises et au formulaire de déclaration du soumissionnaire:

[Mesures en lien avec la situation en Ukraine](#)

Le formulaire de déclaration du soumissionnaire se trouve tout en bas de la page d'informations du SECO, sous «Informations complémentaires».

Ordonnance instituant des mesures en lien avec la situation en Ukraine (voir art. 29c):

[Ordonnance du 4 mars 2022 instituant des mesures en lien avec la situation en Ukraine](#)

Le SECO se tient à votre disposition pour toute question ou remarque, que vous pouvez communiquer par voie électronique à l'adresse sanctions@seco.admin.ch ou par téléphone au +41 (0)58 464 08 12.

Conférence des achats de la Confédération CA
Département fédéral des finances DFF
Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL

Fellerstrasse 21, CH-3003 Berne
Tél. +41 58 462 38 50
bkb@bbl.admin.ch
www.bkb.admin.ch

***** italiano *****

Siamo lieti di informarvi sulle seguenti novità riguardanti la Conferenza degli acquisti della Confederazione (CA).

CRISI IN UCRAINA: il Consiglio federale emana divieti nel settore degli appalti pubblici

Nella seduta del 31 agosto 2022, il Consiglio federale ha aggiornato le sanzioni nei confronti della Russia in relazione alla situazione in Ucraina. L'Esecutivo ha altresì deciso e nello stesso giorno posto in vigore un divieto riguardante l'aggiudicazione di appalti pubblici a cittadini russi e a organizzazioni od organismi stabiliti in Russia. Tale divieto non si applica ai cittadini russi domiciliati in Svizzera né alle imprese con sede in Svizzera i cui diritti di proprietà sono detenuti in maggioranza dalla Russia.

Il provvedimento sanzionatorio stabilisce il divieto di aggiudicare appalti pubblici a persone fisiche, imprese e organizzazioni oggetto di sanzioni (divieto di aggiudicazione) e quindi di concludere i relativi contratti. I contratti in essere relativi ad appalti pubblici devono essere rescissi entro il 28 febbraio 2023. Il divieto si applica agli offerenti, come pure ai subappaltatori che partecipano alle aggiudicazioni e ai contratti per oltre il 10 per cento del valore dell'appalto.

Ai fini dell'attuazione del provvedimento, ai committenti pubblici viene messo a disposizione un modulo di autodichiarazione che gli offerenti devono compilare quando partecipano a un appalto pubblico.

Per maggiori informazioni si rimanda alle pagine web indicate di seguito.

Comunicato stampa:

[Ucraina: la Svizzera aggiorna le sanzioni](#)

Informazioni della SECO sui provvedimenti e sull'autodichiarazione:

[Provvedimenti in relazione alla situazione in Ucraina](#)

Il modulo di autodichiarazione è pubblicato sulla pagina web della SECO (in fondo alla pagina, alla rubrica «Informazioni complementari»).

Ordinanza che istituisce provvedimenti in relazione alla situazione in Ucraina (si veda l'art. 29c):

[Ordinanza Ucraina](#)

Per eventuali domande e suggerimenti contattare la SECO: sanctions@seco.admin.ch; tel. +41 (0)58 464 08 12.

Conferenza degli acquisti della Confederazione CA
Dipartimento federale delle finanze DFF
Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL

Fellerstrasse 21, CH-3003 Berna
Tel. +41 58 462 38 50
bkb@bbf.admin.ch
www.bkb.admin.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Beschaffungskonferenz des Bundes BKB